



Monteringsanvisning Wine Combi SBS

1. Justera fötterna så att skåpen står upprätt och parallellt. **OBS** att det är viktigt att fronter och dörrar linjerar innan de skruvas ihop. Vid behov kan de nedre dörrarna justeras i sidled med hjälp av nedre gångleden, och i höjddled med hjälp av gångledstappen i nedre gångleden. De övre dörrarna kan inte justeras.
2. a) Skruva fast den nedre frontplattan, se bild **A**.
b) Skruva fast den övre frontplattan, se bild **B**. Placera plattan över de övre gångjärnen.
c) Skruva fast de bakre övre och nedre plattorna, se bild **C**. Använd vid behov en skruvtving för att hålla ihop skåpen under monteringen. Centrerade borrhål är ej nödvändiga eftersom dessa skruvar är självgängande.
3. Anslut kabelanslutningarna från den långa frontpanelen till motsvarande anslutningar upptill inuti skåpen.
4. Snäpp fast den långa frontpanelen i topppanelen.
5. Börja uppifrån och tryck fast täcklisten för glappet mellan skåpen på plats.
6. Montera ventilationsgallret. Säkerställ vid behov en god passning genom att försiktigt böja låsflikarna.
7. Montera fästena för handtagen. Fästena är numrerade, och placeras enligt bild **D**. Monteras så att respektive ände vilar mot dörrarnas ”endcaps”. **OBS** viktigt att fästena monteras absolut rakt och så att de linjerar med varandra. Detta för att kunna montera handtagen rätt, och utan glipor.
8. Montera skruvarna på handtagen, se bild **E**. Skruva ända in, och lossa sedan tillräckligt för att skruvarna ska kunna sättas in i ”nyckelhålen” i fästena utan att glappa.
9. Montera låsskruvarna i fästena, se bild **F**, och drag fast med den medföljande nyckeln. Vid den slutliga fastdragningen se till att överkanterna på handtagen ligger i linje med varandra.
10. Koppla ihop sladdarna från respektive kompressor. Koppla ihop anslutningssladden med den lediga honkontakten. Montera de medföljande sladdklämmorna enligt bild **G**, och snäpp fast sladdarna enligt bilden.

Assembly instruction Wine Combi SBS

1. Adjust the feet so that the cabinets are standing straight and parallel. **NOTE** that it is important that the fronts and the doors are in line before fasten them together. If needed, the lower doors can be adjusted, horizontally using the lower hinge, and vertically using the hinge pin on the lower hinge. The upper doors can not be adjusted.
2. a) Assemble lower front plate, see picture **A**.
b) Assemble upper front plate, see picture **B**. The plate is placed on top of the upper hinges.
c) Assemble upper and lower back plate, see picture **C**. If necessary, use a clamp to hold the cabinets together during the assembly. Centre drilled holes are not needed as these screws are self-tapping.
3. Connect the cable connectors from the long front panel to the corresponding cable connectors inside the top of the cabinets.
4. Snap the long front panel into the top panel.
5. Press the cover trim for the gap between the cabinets in place, starting at the upper position.
6. Assemble the ventilation grid. If necessary ensure a good snap fit by carefully bending the locating lugs.
7. Assemble the handle brackets. They are numbered, and has to be placed as shown on picture **D**. Assembled so that they touch the “end caps”. **NOTE** that it is important that they are mounted absolutely straight and in line with each other. This is to be able to mount the handles correctly and without slits.
8. Assemble the screws on the handles, see picture **E**. Screw it all the way in, and then loosen it enough to be able to mount them in the “keyholes” in the brackets without any gap.
9. Assemble the locking screws in the brackets, see picture **F** In connection with final tightening, make sure that the upper edges of the handles are in line with each other.
10. Connect the cables from the compressors. Connect the main cable with the free female contact. Assemble the enclosed cable holders as shown in picture **G**, and snap the cables in the holders.

Monteringsanvisninger for Wine Combi SBS

1. Juster føttene slik at kabinettene står rett og parallelt. Om det er nødvendig, kan de nedre dørene justeres horisontalt ved å bruke den nedre hengselen, og vertikalt ved å bruke hengselspinnen i den nedre hengselen.
2. a) Monter nedre frontplate, se bilde **A**.
b) Monter øvre frontplate, se bilde **B**. Platen settes over de øvre hengslene.
c) Monter øvre og nedre bakplate, se bilde **C**. Om det er nødvendig, bruk en tvinge til å holde kabinettene sammen under monteringen. De midtre borehullene trengs ikke, fordi disse skruene selvgjengende.
3. Kople sammen ledningsforbindelsene fra det lange frontpanelet til tilsvarende ledningsforbindelse på innsiden av kabinettoppen.
4. Knepp det lange frontpanelet inn i topppanelet.
5. Klem dekkpynten for åpningen mellom kabinettene på plass, og start øverst.
6. Sett på ventilasjonsristen. Om det er nødvendig, sørg for at den sitter stramt til ved å klemme til sporingstappene.
7. Sett på håndtaksbrakettene. De er nummererte og må plasseres som vist på bilde **D**. Monter dem slik at de berører «endeheftene». MERK. Det er viktig at de monteres helt rett og på linje med hverandre. Dette er for å kunne montere håndtakene riktig, uten spalter.
8. Sett i skruene i håndtakene, se bilde **E**. Skru dem helt inn og løsne dem deretter nok til at de kan monteres i «nøkkelhullene» i brakettene, uten åpning.
9. Sett i låseskruene i brakettene, se bilde **F**. Når de trekkes til, må det sørges for at de øvre kantene på håndtakene står på linje med hverandre.
10. Kople til ledningene fra kompressorene. Kople hovedledningen til den ledige hunnkontakten. Monter de vedlagte ledningsfestene som vist på bilde **G**, og knepp ledningene inn i festene.

Samlevejledning, Wine Combi SBS

1. Juster fødderne, så skabene står like og parallelt. Hvis det er nødvendig, kan de nederste døre justeres - vandret med nederste hængsel og lodret med hængseltappen på nederste hængsel.
2. a) Saml nederste frontplade, se Fig. **A**.
b) Saml øverste frontplade, se Fig. **B**. Pladen placeres over de øverste hængsler.
c) Saml øverste og nederste bagplade, se Fig. **C**. Hold evt. skabene sammen med en skruetvinge, mens de samles. Det er ikke nødvendigt at bore for, da skruerne er selvskærende.
3. Forbind ledningsstikkene fra det lange frontpanel med de tilsvarende indvendige stik øverst i kabinetterne.
4. Klik det lange frontpanel på plads i topppanelet.
5. Tryk dæklisten til mellemrummet mellem skabene på. Start foroven.
6. Montér ventilationsristen. Hvis det er nødvendigt, bøjes styrene forsigtigt, så risten sidder stramt til.
7. Montér beslagene til dørgreb. De er nummererede og skal placeres som vist på Fig. **D**. Monteret, så de rører “endepropperne”. BEMÆRK: Det er vigtigt, at de monteres helt lige og flugter med hinanden. Det sikrer, at dørgrebene kan monteres korrekt og uden sprækker.
8. Skru skruerne i dørgrebene, se Fig. **E**. Skru dem helt i, og løsn dem så så meget, at de kan sættes ind i beslagenes “nøglehuller” uden noget mellemrum.
9. Skru låseskruerne i beslagene, se Fig. **F**. Sørg for, at dørgrebenes overkanter flugter, når låseskruerne strammes endeligt til.
10. Forbind ledningerne fra kompressorerne. Forbind netledningen i det ledige hunstik. Monter de medfølgende ledningsholdere som vist på Fig. **G**, og klem ledningerne ind i holderne.

Wine Combi SBS:n kokoamisohjeet

1. Säädä kaapit säätäjalkojen avulla suoraan ja yhdensuuntaisiksi. Tarvittaessa alaviovia voi säätää vaakasuoraan alasaranan avulla ja pystysuoraan alasaranan tapin avulla.
2. a) Asenna alaetulevy kuvan **A** mukaan.
b) Asenna yläetulevy kuvan **B** mukaan.. Levy asennetaan yläsaranoitten päälle.
c) Asenna ala- ja ylätakalevy kuvan **C** mukaan. Kiinnitä kaapit tarvittaessa asennuksen ajaksi toisiinsa. Keskiöporattuja reikiä ei tarvita, sillä ruuvit ovat itsekiertäviä.
3. Liitä pitkän etupaneelin johtoliittimet kaapin yläosan sisäpuolella oleviin vastaaviin liittimiin.
4. Napsauta pitkä etupaneeli yläpaneeliin.
5. Paina kaappien välisen raon peittävä suojuus paikalleen yhdensuuntaisiksi alkaen.
6. Aseta tuuletusritilä paikalleen. Varmista tarvittaessa suojuksen pysyminen taivuttamalla kiinnityskorvakkeita varovasti.
7. Aseta kädensijan kiinnikkeet paikoilleen. Numeroidut osat asennetaan kuvan **D** mukaan. Ne ovat oikein paikoillaan koskettaessaan päätykappaleisiin. HUOMAA, että osat pitää asentaa täysin suoraan niin, että ne ovat linjassa toisiinsa nähden. Näin kädensijat voidaan asentaa oikein ja ilman rakoja.
8. Kiinnitä kädensijojen ruuvit kuvan **E** mukaan. Kiristä ruuvit ensin loppuun asti ja löysää niitä sitten sen verran, että ne saa asennettua kiinnikkeiden reikiin ilman rakoja.
9. Asenna lukitusruuvit kiinnikkeisiin kuvan **F** mukaan. Varmista loppukiristykseen yhteydessä, että kädensijojen yläreunat ovat linjassa toisiinsa nähden.
10. Kiinnitä kompressoreilta tulevat johdot. Liitä virtajohto vapaaseen naarasliittimeen. Asenna mukana toimitetut johdonpidikkeet kuvan **G** mukaan ja napsauta johdot pidikkeisiin.

Инструкция по сборке холодильника Wine Combi SBS

1. Отрегулируйте ножки так, чтобы шкафы стали вертикально и параллельно. В случае необходимости нижние дверцы могут быть выровнены горизонтально при помощи нижней петли и вертикально при помощи шарнирного болта нижней петли.
2. а) Прикрепите нижнюю переднюю планку, см. рисунок **A**.
б) Прикрепите верхнюю переднюю планку, см. рисунок **B**. Планка устанавливается над верхними петлями.
в) Прикрепите верхнюю и нижнюю задние планки, см. рисунок **C**. В случае необходимости, для удержания шкафов в процессе сборки вместе, воспользуйтесь зажимом. Сверление центральных отверстий не требуется, так как эти винты являются самонарезающими.
3. Соедините кабельные разъёмы на длинной передней панели с соответствующими кабельными разъёмами в верхних крышках шкафов.
4. Защёлкните длинную переднюю панель в верхней панели.
5. Прижмите накладную планку, закрывающую щель между установленными шкафами, начиная сверху.
6. Прикрепите вентиляционную решетку. При необходимости, обеспечьте плотную подгонку, осторожно согнув установочные проушины.
7. Прикрепите держатели ручек. Они пронумерованы, и должны устанавливаться, как показано на рис. **D**. Они должны быть прикреплены так, чтобы касаться "заглушек". ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, что важно, чтобы они были смонтированы абсолютно ровно, по прямой относительно друг друга. Это необходимо для того, чтобы можно было правильно, без щелей, установить ручки.
8. Завинтите винты на ручках, см. рисунок **E**. Завинтите их полностью, а затем ослабьте в достаточной степени, чтобы иметь возможность плотно ввинтить их в отверстия в держателях.
9. Завинтите в держатели стопорные винты, см. рисунок **F**. При окончательной затяжке проследите, чтобы верхние углы ручек находились друг с другом на одной прямой.
10. Подсоедините кабели, идущие от компрессоров. Соедините основной кабель со свободным гнездовым контактом. Прикрепите держатели кабеля, как показано на рисунке **G**, и защёлкните кабели в держателях.

Notice de montage Wine Combi SBS

1. Réglez les pieds de manière à ce que les compartiments soient parfaitement d'aplomb et parallèles. Au besoin, les portes inférieures peuvent être réglées horizontalement par l'intermédiaire de la charnière inférieure et verticalement par l'intermédiaire de l'axe de la charnière inférieure.
2. a) Appliquez la plaque d'assemblage inférieure à l'avant de l'appareil (voir la figure **A**).
b) Appliquez la plaque d'assemblage supérieure à l'avant de l'appareil (voir la figure **B**). La plaque doit être fixée au-dessus des charnières supérieures.
c) Appliquez les plaques d'assemblage supérieure et inférieure à l'arrière de l'appareil (voir la figure **C**). Au besoin, utilisez un serre-joint pour maintenir les deux compartiments l'un contre l'autre pendant l'assemblage. Il est inutile de percer des trous parce que les vis sont auto-taraudeuses.
3. Branchez les fils électriques entre le bandeau de commande et les connecteurs intérieurs dans le haut de chaque compartiment.
4. Emboîtez le long panneau avant dans le panneau supérieur.
5. Appuyez sur le bord du couvercle pour éliminer l'espace entre les deux compartiments côte à côte, en commençant par le haut.
6. Appliquez la grille d'aération. Pour être sûr qu'elle restera bien en place, repliez les pattes de retenue.
7. Appliquez les supports des poignées. Ils sont numérotés. Montez-les comme le montre la figure **D**. Une fois montés, ils doivent toucher les "bords". Il est important de les poser parfaitement d'aplomb et bien alignés. La position des supports est importante pour pouvoir ensuite monter les poignées sans jeu.
8. Introduisez les vis dans les poignées (voir la figure **E**). Vissez-les à fond puis les desserrer juste assez pour pouvoir les introduire dans les trous des supports sans aucun jeu.
9. Vissez les vis dans les supports (voir la figure **F**) Avant le serrage final, vérifiez que les bords supérieurs des poignées sont parfaitement alignés.
10. Branchez les fils en provenance des compresseurs. Reliez le cordon d'alimentation dans le connecteur femelle libre. Posez les attaches des câbles (voir la figure **G**) et faites passer les câbles dans les attaches.

Istruzioni per il montaggio del Wine Combi SBS

1. Regolare i piedini in modo che gli armadietti si trovino in posizione eretta e parallela. Se necessario, è possibile regolare gli sportelli inferiori orizzontalmente mediante la cerniera inferiore e verticalmente mediante il perno della cerniera inferiore.
2. a) Montare la piastrina frontale inferiore come mostrato nella figura **A**.
b) Montare la piastrina frontale superiore come mostrato nella figura **B**. La piastrina deve essere posizionata sopra le cerniere superiori.
c) Montare la piastrina posteriore superiore e inferiore come mostrato nella figura **C**. Se necessario, usare un morsetto per tenere gli armadietti insieme durante il montaggio. Non è necessario praticare dei fori, poiché le viti sono autofilettanti.
3. Collegare i connettori dei cavi del pannello frontale lungo con i connettori corrispondenti nella parte superiore interna degli armadietti.
4. Inserire il pannello frontale lungo nel pannello superiore con uno scatto.
5. Premere in sede la guarnizione di copertura dell'intercapedine tra gli armadietti, iniziando dall'alto.
6. Montare la griglia di ventilazione. Se necessario, piegare con cautela le alette di posizionamento per ottenere un buon incastro.
7. Montare le staffe delle maniglie. Queste sono numerate e devono essere posizionate come mostrato nella figura **D**. Montarle in modo che tocchino i "cappucci terminali". SI NOTI che è importante che le staffe siano montate perfettamente dritte e allineate l'una all'altra. In questo modo sarà possibile montare le maniglie correttamente e senza fessure.
8. Montare le viti sulle maniglie come mostrato nella figura **E**. Avvitarle completamente, quindi allentarle quanto basta per poterle montare nei "fori" delle staffe senza lasciare alcuna apertura.
9. Montare le viti di bloccaggio nelle staffe come mostrato nella figura **F** Quando si stringono le viti nella posizione finale, controllare che i bordi superiori delle maniglie siano allineati tra loro.
10. Collegare i cavi dei compressori. Collegare il cavo principale con il contatto femmina libero. Montare i supporti dei cavi forniti in dotazione come mostrato nella figura **G** e inserirvi i cavi.

Wine Combi SBS - Aufbauanleitung

1. Stellen Sie die Füße so ein, dass die Gehäuse aufrecht und parallel nebeneinander stehen. Bei Bedarf können die unteren Türen horizontal mithilfe des unteren Scharniers und vertikal mithilfe des Schwenkzapfens am unteren Scharnier eingestellt werden.
2. a) Bauen Sie die untere Frontplatte zusammen (siehe Bild **A**).
b) Bauen Sie die obere Frontplatte zusammen (siehe Bild **B**). Diese Platte wird auf den oberen Scharnieren angebracht.
c) Bauen Sie die obere und untere Rückwandplatte zusammen (siehe Bild **C**). Fixieren Sie während des Zusammenbaus bei Bedarf die Gehäuse mit einer Zwinge. Eine Ankörnung ist nicht erforderlich, da es sich bei den Schrauben um Schneidschrauben handelt.
3. Verbinden Sie die Kabelverbinder von der langen Frontverkleidung mit den entsprechenden Kabelverbindern oben an der Innenseite der Gehäuse.
4. Schieben Sie die lange Frontverkleidung in die obere Verkleidung, bis sie einrastet.
5. Drücken Sie von oben beginnend die Abdeckungskante nach unten, sodass die Gehäuse bündig zueinander sind.
6. Bauen Sie das Lüftungsgitter ein. Sorgen Sie bei Bedarf für einen festen Sitz, indem Sie die Positioniernasen sorgfältig zurechtbiegen.
7. Bringen Sie die Griffhalterungen an. Diese sind nummeriert und wie in Bild **D** gezeigt anzubringen. Die Halterungen müssen die Endränder berühren. Bitte beachten Sie, dass die Halterungen absolut gerade und zueinander ausgerichtet anzubringen sind. Nur dann können die Griffe ordnungsgemäß und bündig befestigt werden.
8. Schrauben Sie die Griffe an (siehe Bild **E**). Schrauben Sie zunächst ganz ein und lösen Sie dann ein wenig, damit Sie in die Schlüssellocher an den Halterungen einschieben können.
9. Schrauben Sie die Madenschrauben in die Halterungen ein (siehe Bild **F**). Vergewissern Sie sich vor dem abschließenden Anziehen der Schrauben, dass die oberen Griffenden bündig zueinander sind.
10. Schließen Sie die Kompressorkabel an. Stecken Sie das Netzkabel in die freie Steckbuchse. Bringen Sie die mitgelieferten Kabelhalter wie in Bild **G** gezeigt an, und lassen Sie die Kabel in die Kabelhalterungen einrasten.

Montage-instructies Wijncombi SBS

1. Stel de voetjes zo af dat de kasten recht staan en evenwijdig aan elkaar. Indien nodig kunnen de onderste deurtjes worden aangepast. Om horizontaal aan te passen, gebruik het onderste scharnier, om verticaal aan te passen gebruik de scharnierpen van het onderste scharnier.
2. a) Monteer het onderste voorplaatje, zie afbeelding **A**.
b) Monteer het bovenste voorplaatje, zie afbeelding **B**. Het plaatje wordt bovenop de bovenste scharnieren geplaatst.
c) Monteer de bovenste en onderste achterplaatjes, zie afbeelding **C**. Gebruik indien nodig een klem om de kasten tijdens de montage samengevoegd te houden. Middenboorgaten zijn niet nodig, aangezien de schroeven zelftappend zijn.
3. Sluit de kabelconnectors vanaf het lange voorpaneel aan op de corresponderende kabelconnectors bovenin de kasten.
4. Klik het lange voorpaneel in het bovenpaneel.
5. Druk de deksierstrip voor de opening tussen de kasten op zijn plaats en begin daarbij bovenaan.
6. Monteer het ventilatierooster. Zorg er indien nodig voor dat het rooster goed passend op zijn plaats klikt door de plaatsingslippen zorgvuldig te buigen.
7. Monteer de handvaten. Ze zijn genummerd en moeten geplaatst worden zoals getoond in afbeelding **D**. Monteer ze zo dat ze de "eindbedekkingen" aanraken. **MERK OP** dat het belangrijk is dat ze helemaal recht en doorlopend met elkaar bevestigd moeten worden. Dit is om de handvaten juist en zonder kieren te kunnen monteren.
8. Monteer de schroeven aan de handvaten, zie afbeelding **E**. Schroef ze helemaal naar binnen en draai ze vervolgens los genoeg om de schroeven in de "sleutelgaten" van de handvaten zonder kieren te kunnen monteren.
9. Monteer de borgschroeven in de handvaten, zie afbeelding **F**. Bij de definitieve bevestiging moet u ervoor zorgen dat de bovenranden van de handvaten op één lijn met elkaar liggen.
10. Sluit de kabels van de compressors aan. Sluit de hoofdkabel met het vrije stopcontact aan. Monteer de bijgevoegde kabelhouders zoals getoond in afbeelding **G** en klik de kabels in de houders.

Instruções de montagem Wine Combi SBS

1. Ajuste os pés de forma a que os armários fiquem direitos e paralelos. Se necessário, as portas inferiores podem ser ajustadas horizontalmente, utilizando a dobradiça inferior, e verticalmente, utilizando a cavilha da dobradiça na dobradiça inferior.
2. a) Monte a placa frontal inferior, consulte a imagem **A**.
b) Monte a placa frontal superior, consulte a imagem **B**. **B**. A placa é colocada por cima das dobradiças superiores.
c) Monte a placa superior e inferior, consulte a imagem **C**. Se necessário, utilize um grampo para fixar os armários durante a montagem. Os orifícios perfurados centrais não são necessários, pois estes parafusos são autoroscantes.
3. Ligue os conectores dos cabos do painel frontal comprido aos conectores dos cabos correspondentes situados no interior do tampo dos armários.
4. Encaixe o painel frontal comprido no painel superior.
5. Pressione o rebordo da tampa para eliminar a folga entre os armários montados, começando pela posição superior.
6. Monte a grelha de ventilação. Se necessário, dobre cuidadosamente os ressaltos de posicionamento para garantir um encaixe correcto.
7. Monte os suportes das pegas. Estão numerados e devem ser colocados como ilustrado **D**. Devem ser montados de forma a que toquem nas "tampas das extremidades". **NOTA** é importante que estejam montados totalmente a direito e estejam alinhados uns com os outros. Isto permite montar correctamente as pegas e sem folgas.
8. Monte os parafusos nas pegas, consulte a imagem **E**. Aperte totalmente e solte o suficiente para poder montá-las nas "fechaduras" das pegas, sem qualquer folga.
9. Monte os parafusos de fixação, consulte a imagem **F** Em ligação com o aperto final, certifique-se de que as extremidades superiores estão alinhadas umas com as outras.
10. Ligue os cabos a partir dos compressores. Ligue o cabo principal ao contacto fêmea livre. Monte os fixadores de cabo fornecidos, como ilustrado na imagem **G** e encaixe os cabos nos fixadores.

Instrucciones de montaje de Wine Combi SBS

1. Ajuste las patas para que los armarios queden en posición vertical y paralelos. Si es necesario, puede ajustar las puertas inferiores horizontalmente, utilizando la bisagra inferior, y verticalmente utilizando el pasador de la bisagra inferior.
2. a) Monte la placa frontal inferior, consulte la imagen **A**.
b) Monte la placa frontal superior, consulte la imagen **B**. La placa se coloca sobre las bisagras superiores.
c) Monte las placas posteriores superior e inferior, consulte la imagen **C**. Si es necesario, utilice una abrazadera para mantener los armarios unidos durante el montaje. No es necesario perforar orificios centrales, ya que los tornillos son autorroscantes.
3. Conecte los conectores de cable del panel frontal largo a los conectores de cable correspondientes situados dentro de la parte superior de los armarios.
4. Encaje a presión el panel largo frontal en el panel superior.
5. Presione la guarnición de la cubierta de separación entre los armarios, a partir de la posición superior.
6. Monte la rejilla de ventilación. Si es necesario, obtenga un buen encaje doblando con cuidado los soportes de ubicación.
7. Monte los soportes de las asas. Están numerados y deben colocarse como se indica en la imagen **D**. Móntelos de manera que rocen los "tapones". **TENGA EN CUENTA** que es importante montarlos de manera totalmente recta y alineados entre sí. Esto es necesario para poder montar las asas correctamente y sin fisuras.
8. Monte los tornillos en las asas, consulte la imagen **E**. Atorníllelos por completo y a continuación aflójelos lo suficiente para montarlos en los "orificios" de los soportes sin dejar ningún espacio libre.
9. Monte los tornillos de seguridad en los soportes, consulte la imagen **F**. Antes de realizar el apriete final, compruebe que las asas están alineadas entre sí.
10. Conecte los cables de los compresores. Conecte el cable principal con el contacto hembra. Monte los soportes de cables incluidos como se muestra en la imagen **G** y encaje los cables en los soportes.

